APPLICATION FOR CONSENT TO CONDUCT MARINE SCIENTIFIC RESEARCH IN AREAS UNDER NATIONAL JURISDICTION OF UNITED KINGDOM

1. GENERAL INFORMATION

1.1 CRUISE NAME AND/OR NUMBER

Channel Ground Fish Survey (CGFS 2003)

1.2 SPONSORING INSTITUTION

Name: IFREMER

Address: Technopolis 40 - 155 rue J-J Rousseau, 92138 Issy-Les-Moulineaux Cedex, France

Phone: (33) 1 46 48 21 00

Fax: (33) 1 46 48 22 96

Director: Jean-Francois Minster

1.3 SCIENTIST IN CHARGE OF THE PROJECT

Name: Jean-Paul Delpech

Address: IFREMER, 150 Quai Gambetta - BP 699, 62321 Boulogne-Sur-Mer, France

Phone: (33) 3 21 99 56 00

Fax: (33) 3 21 99 56 01

Email: Jean.Paul.Delpech@ifremer.fr

1.4 SCIENTIST FROM .....INVOLVED IN THE PLANNING OF THE PROJECT

None.

1.5 SUBMITTING OFFICER

Name: Jean-Xavier Castrec

Address: IFREMER, Technopole de Brest Iroise, B.P. 70, 29280 Plouzane, France

Phone: (33) 2 98 22 44 53

Fax: (33) 2 98 22 44 55

Email: jean.xavier.castrec@ifremer.fr

2. DESCRIPTION OF THE PROJECT

2.1 NATURE AND OBJECTIVES OF THE PROJECT

Since 1988, the IFREMER Fisheries Resources Laboratory of Boulogne/mer is carrying out a pluri-annual program to estimate the recruitment and the abundance per age group for main fish species of commercial interest in the Eastern Channel and in the south of the North Sea, as parts of great importance for the French fisheries. These data are obtained from an **annual bottom trawl survey** allowing to describe precisely the distribution of ichthyological populations and to collect biological information suitable for stock assessments and ICES (International Council for the Exploration of the Sea) working groups.

Sampling methods: The Channel Ground Fish Survey (CGFS) is carried out every year on the French research vessel Gwen Drez (25 m, 600 HP) in October. The sampling area includes all the Eastern Channel and the south of the North Sea (ICES divisions VIId and IVc4) (p. 5). This area is divided in rectangles of 15' of latitude and 15' of longitude and the sampling strategy type is systematic. The used gear is a bottom trawl GOV 19.70/25.90 m fitted with a double codend of 20 mm meshsize (stretched). In each rectangle, the same hauls (2 in coastal water or 1 offshore) are planned each year. The haul duration has been fixed to 30 minutes and the fishing method is standardised (towing speed, warp length).

Taking into account the number of expected hauls (100), the necessary time for the realisation of this program is evaluated at 30 days on zone, to the departure from Boulogne/mer. On the other hand, as this survey intended to obtain fish abundance indices, it is important that it always takes place in October because, during this period, it is possible to catch the 0-fish group. Indeed, results can be interpreted and valorised only if they are analysed like temporal series and, in order that comparisons could be valid, it is essential that measures are suitable according to identical protocols, same ship, same sampling gear, same period and same sampling strategy.

In each station, all fish species are sorted, then counted, weighed and measured, after a possible sampling, and otoliths or scales of the main commercial species are collected (whiting, cod, pout, red gurnard, plaice, black bream).

2.2 RELEVANT PREVIOUS OR FUTURE RESEARCH CRUISES

Channel Ground Fish Survey (CGFS from 1988 to 2002).

3 PREVIOUSLY PUBLISHED RESEARCH DATA RELATING TO THE PROJECT

Bacquet, C., 1994. Valorisation des donnees des campagnes oceanographiques CGFS en Manche Est. Memoire de DESS. Universite des Sciences et Technologies de Lille, 60pp.

Bleard, L., 1996. Repartition et abondance du tacaud (Trisopterus luscus) en Manche orientale. Campagne CGFS 95. Technique de peche et analyse des resultats. Memoire de maitrise de biologie des populations et des ecosystemes. Universite Catholique de Lille. Faculte libre des Sciences: 45pp.

Bonnart, A-L., Dewas, V., Decaux, C. et O. Godinot, 2000. Campagne experimentale de chalutage en Mer du Nord et Manche Orientale, memoire de stage ISA Lille, 36p.

Carpentier, A., Lemoine, M. and A. Souplet, 1989. Description and first results of a new ground fish survey in the English Channel. ICES. C.M. 1989/G: 43. Demersal fish committee. Sess. U.

Carpentier, A., 1996. Repartition et abondance du merlan (Merlangius merlangus, L.) en Manche orientale. Analyse des donnees des campagnes oceanographiques CGFS de 1988 a 1994. Memoire de DESS. Universite de Caen: 154pp.

Carpentier, A., 1996. Distribution and abundance of whiting (Merlangius merlangus) in the Eastern Channel. ICES. C.M. 1996/G: 5. Demersal Fish Committee: 13pp.

Carpentier, A., 1996. Campagnes experimentales de chalutage en mer du Nord et Manche orientale. Volume II. Les campagnes CGFS 95-96. Ifremer. Rapport intermediaire. Contrat BIOECO No. 94/048: 91pp.

Carpentier, A., 1997. Campagnes experimentales de chalutage en mer du Nord et Manche orientale. Volume II. Les campagnes CGFS 95-96. Ifremer. Rapport final. Contrat BIOECO No. 94/048: 128pp.

Carpentier, A., 1997. Rapport sur les resultats des campagnes CGFS 1993 a 1996. In Rapport d'activite 1993-1996 du CIRMAT. Centre National de la Recherche Scientifique. Institut National des Sciences de l'Univers. Chap. Ressources Halieutiques.

Carpentier, A., 1998. Observations sur la repartition et l'abondance du merlan (Merlangius merlangus) en Manche orientale a partir des donnees des campagnes CGFS. CYBIUM. Bull. Soc. Fr. Ichtyologie, 22(4): 333-344.

Carpentier, A., 1998. Campagnes experimentales de chalutage en mer du Nord et Manche orientale. Volume II. Les campagnes CGFS 97-98. Ifremer. Rapport intermediaire. Contract BIOECO No. 96/040: 100pp.

Carpentier, A., 1999. Campagnes experimentales de chalutage en mer du Nord et Manche orientale. Volume II. Les campagnes CGFS. Ifremer. Rapport final. Contract BIOECO No. 96/040: 174pp.

Carpentier, A. and F. Coppin, 2000. Campagnes experimentales de chalutage en mer du Nord et Manche orientale. Les campagnes CGFS 1977 and 1998. Rapport Scientifique et Technique de la Direction des Ressources Vivantes de Ifremer No. 2000-03: 174pp.

Delcour, S., 1996. Repartition et abondance du grondin rouge (Aspitrigla cuculus) en Manche orientale. Campagne CGFS 95. Traitement informatique et analyse des resultats. Memoire de maitrise de biologie des populations et des ecosystemes. Universite Catholique de Lille, Faculte libre des Sciences: 79pp.

Dreves, L. and Al., 1995. PYLAR. Reconnaissance biomorphosedimentaire des fonds marins au large de Dieppe - Le Treport (Seine Maritime, France). Ifremer. Contrat EDF-PY 1600.

Gambert, V., 1996. Conception d'un outil de traitement des campaignes de chalutage en Manche orientale. IUT du littoral. Departement Informatique: 30pp.

Gambert, V., 1996. Computer processing of bottom trawl survey in the English Cahnnel. IUT du littoral. Computering Department: 20pp.

Guillot, S., 1996. Traitement informatique de donnees de campagnes a la mer pour analyse statistique des peuplements halieutiques de la baie de Seine. Memoire de DESS Informatique appliquee aux sciences de la vie. Universite Paris V: 43pp.

Halgand, D. et al, 1994. Surveillance ecologique et halieutique de l'environnement marin du site de la centrale de Penly. Manche Est Contract EDF No. 0451288: 129pp.

IFREMER, 1993. Identification biogeographique des principaux stocks exploites en Manche, relations avec ceux des regions voisines. 1993. Rapport interne de la Direction des Ressources vivantes de l'Ifremer: 262pp.

Le Pape, O., 1996. Bilan halieutique prealable a l'extraction experimentale de granulats en baie de Seine. Contrat Ifremer DRV-RH pour la Direction Regionale des Affaires Maritimes de Haute-Normandie: 33pp.

Robin, J.P., Denis, V. and A Carpentier, 1998. Distribution and abundance indexes of East English Channel squid populations: comparisons of commercial trawlers LPUE and CGFS research cruise data. ICES. C.M. 1998/M: 22. Theme Session: M. Impact of Cephalopods in the Food Chain and their Interaction with the Environment: 12pp.

Souplet, A., Lanoy, J. and A. Carpentier, 1991. Bottom trawl survey in the Eastern Channel. Results of the first three years. ICES. C.M. 1991. Paper G: 72. Demersal Fish Committee.

Verin, Y., Coppin, G., Delpech, J-P., Dufour, J-L. et A. Carpentier, 2001. Campagnes d'evaluation des Ressources Halieutiques en mer du Nord et Manche Orientale. Vol. I: Presentation des campagnes IBTS and CGFS. Vol. 2: Resultats des campagnes IBTS et CGFS en 99 et 2000. Rapport final. CE 98/058, 47p + 122p + annexes.

3. METHODS AND MEANS TO BE USED

3.1 PARTICULARS OF VESSEL

Name:	Gwen Drez
Nationality:	France
Owner:	IFREMER
Operator:	IFREMER
Overall length:	25 metres
Maximum draught:	35 metres
Net tonnage:	32 Tx
Gross tonnage:	106.31 Tx
Propulsion:	Diesel
Cruising speed:	
Maximum speed:	10 knots
Call sign:	FNIB
Registered port and number:	TN 407
Method and capability of communication:	
Name of master:	Michel Delbarre
Number of crew:	7
Number of scientists of board:	5

3.2 AIRCRAFT OR OTHER CRAFT TO BE USED IN THE PROJECT

3.3 PARTICULARS OF METHODS AND SCIENTIFIC INSTRUMENTS

Types of Samples and data	**Methods to be used**	**Instruments to be used**
Abundance indexes for fishes	Systematic trawling	Bottom trawling
Temperature and salinity		Specific sensor

3.4 INDICATE WHETHER HARMFUL SUBSTANCES WILL BE USED

No

3.5 INDICATE WHETHER DRILLING WILL BE CARRIED OUT

No

3.6 INDICATE WHETHER EXPLOSIVES WILL BE USED

No

4. INSTALLATIONS AND EQUIPMENT

4.1 DETAILS OF INSTALLATIONS AND EQUIPMENT (DATES OF LAYING, SERVICING, RECOVERY, EXACT LOCATIONS AND DEPTH)

Sampling with bottom trawl with, for experience, a double codend in 20 mm meshsize (stretched).

Recording water temperature and salinity with a sensor fixed on the trawl.

5. GEOGRAPHICAL AREAS

5.1 INDICATE GEOGRAPHICAL AREAS IN WHICH THE PROJECT IS TO BE CONDUCTED (WITH REFERENCE IN LATITUDE AND LONGITUDE)

The whole Eastern Channel: from 51deg 15' North latitude to 2deg West longitude

5.2 ATTACH CHART(S) AT AN APPROPRIATE SCALE SHOWING THE GEOGRAPHICAL AREAS OF THE INTENDED WORK AND, AS FAR AS PRACTICABLE, THE POSITIONS OF INDENTED STATIONS, THE TRACKS OF SURVEY LINES AND THE LOCATIONS OF INSTALLATIONS AND EQUIPMENT

Attached

6. DATES

6.1 EXPECTED DATES OF FIRST ENTRY INTO AND FINAL DEPARTURE FROM THE RESEARCH AREA OF THE RESEARCH VESSEL

Entry: 01 October 2002
Exit: 30 October 2002

6.2 INDICATE IF MULTIPLE ENTRY IS EXPECTED

Yes (dependent on weather conditions)

7. PORTS CALLS

7.1 DATES AND NAMES OF INTENDED PORTS OF CALL IN .....

None

7.2 ANY SPECIAL LOGISTICAL REQUIREMENTS AT PORTS OF CALL

None

7.3 NAME/ADDRESS/TELEPHONE OF SHIPPING AGENT (IF AVAILABLE)

N/A

8. PARTICIPATION

8.1 EXTENT OF WHICH ..... WILL BE ENABLED TO PARTICIPATE OR TO BE REPRESENTED IN THE REASEARCH PROJECT

None.

8.2 PROPOSED DATES AND PORTS FOR EMBARKATION/DISEMBARKATION

Start:	01 October 2002	Boulogne-Sur-Mer (France)
End:	30 October 2002	Cherbourg (France)

9. ACCESS TO DATA, SAMPLES AND RESEARCH RESULTS

9.1 EXPECTED DATES OF SUBMISSION TO ..... OR PRELIMINARY REPORTS, WHICH SHOULD INCLUDE THE EXPECTED DATES OF SUBMISSION OF THE FINAL RESULTS

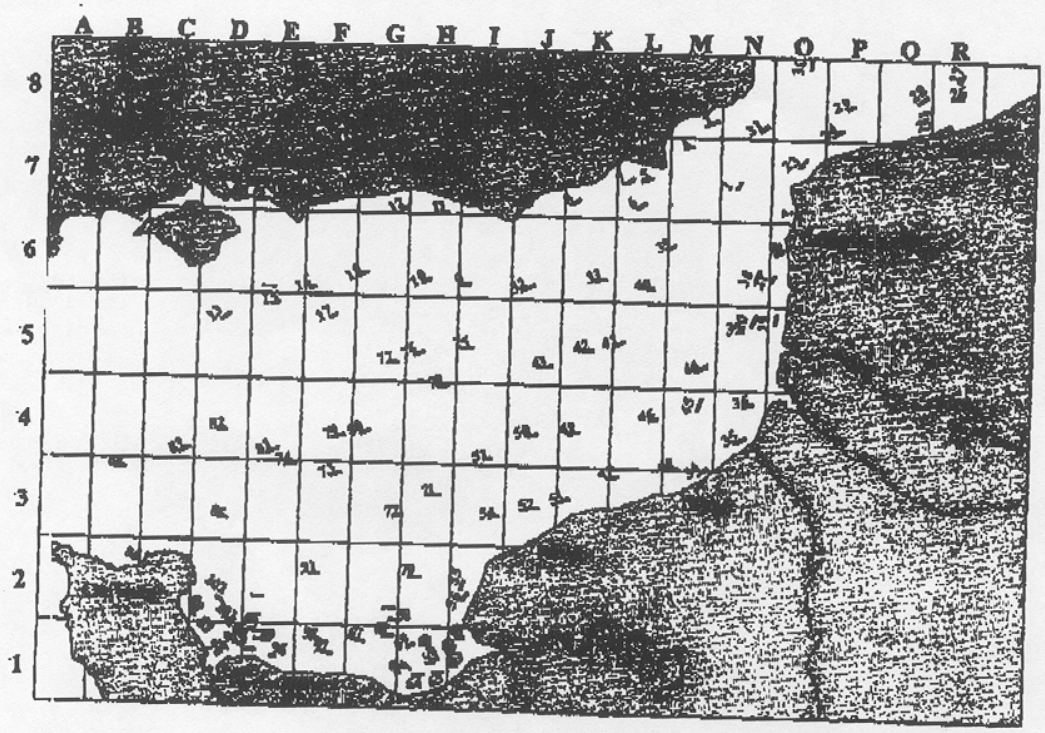
This survey is expected to be funded by the European Commission (DG XIV) and an official report will be available to the EC and the scientific community.

9.2 PROPOSED MEANS FOR ACCESS BY ..... TO DATA AND SAMPLES

See above

9.3 PROPOSED MEANS OF MAKING RESEARCH INTERNATIONALLY AVAILABLE

See above



CGFS 2001: location of hauls (X = no sampled because of rough grounds)